

The Spirit drove
Jesus out into
the desert,
and he remained
in the desert for
forty days,
tempted by
Satan.

Mark 1:12,13

En aquel tiempo,
el Espíritu impulsó
a Jesús a retirarse
al desierto, donde
permaneció
cuarenta días y
fue tentado por
Satanás.

Marcos 1, 12 y 13

The Temptation of Christ by the Devil
by Félix Joseph Barrias, 1860



1ST SUNDAY OF

LENT

1^º DOMINGO DE CUARESMA

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles,	
Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

Este primer domingo de la cuaresma nos presenta a Jesús en el desierto y aunque no tenemos muchos detalles de ese tiempo según Marcos sabemos que el diablo lo tentaba. Las tentaciones son las comunes de todo hombre y mujer, las necesidades del cuerpo. El deseo de tomar y comer son cosas comunes a todos. En nuestra cultura los hemos glorificado hasta el punto de ser como un tipo de "rito" del hombre. Empezamos con el "entremés" y después le damos el "primer plato" y después el segundo y tercero y cuarto, luego el "postre" o "golosina" y le ofrecemos toda manifestación de bebida que "acompaña" perfectamente a la dichosa comida.

El Cristiano recibe de Jesús el contenido de todo el universo en un trozo de pan y una copa de vino. ¿No les parece que todo un Dios debe tener signos MAS gloriosos y dignos de su majestuosidad? Por supuesto nuestro Dios es muy contrario a lo que gusta al hombre darse a sí mismo. Jesús entonces hace su retiro de 40 días en un ambiente desértico sin esas cosas que tanto le gusta a la humanidad. En un desierto no hay moda que valga, no hay cuenta bancaria que importe, no hay otra cosa que importe más que el anhelado trago de agua.

Debemos considerar que el retiro que hacemos de los 40 días de la cuaresma nos servirá no solo para recordar lo que Jesús hizo, sino que nos presenta lo que debemos hacer nosotros. Hemos de romper con lo material. Aunque tenemos ciertas necesidades para sobrevivir en la vida, la costra de los lujos nos pueden adormecer los sentidos a las cosas de Dios. Y eso, ¿cómo? Por supuesto dejamos de sentir a Dios por gustar las cosas del cuerpo; dejamos de ver a Dios por tener los ojos puestos en lo obvio a nuestro alrededor y eso con una "curiosidad morbosa"; dejamos de oler el perfume de la santidad por ser impulsados por la peste de aires pasajeros; dejamos de escuchar la voz del Padre por la tormenta de ruidos que invaden nuestra audición; dejamos de gustar los manjares celestiales por comer la viejas carnes del pecado y la muerte.

El desierto les roba al mundo, al diablo y a la carne sus potencias ilusorias. Un retiro de 40 días para la Iglesia, eso es la Cuaresma. Es un regalo divino. Espero en Dios que se aprovechen de lo que Dios les da en su iglesia. No dejemos de ver el ayuno, la oración y la limosna como la forma normal de fortalecer a nuestro tiempo de Cuaresma.

Y por fin, al llegar el glorioso tiempo de la pascua volvamos a la vida entusiasmados en poder ser discípulos, misioneros, testigos del amor de Dios en todos los ambientes. No le teman al desierto. Sigamos a Jesús y respondamos al diablo usando sus mismas palabras, "no solo del pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". Que así sea.

Que Dios me los cuide,

Padre Luis Rodríguez, Párroco

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

This first Sunday of Lent presents us with Jesus in the desert and although we do not have many details of that time according to Mark we know that the devil tempted him. Temptations are common to every man and woman, the needs of the body. The desire to drink and eat are common to all. In our culture we have glorified them to the point of being a kind of "rite" of man. We start with the "appetizer" and then we give the "first course" and then the second and third and fourth, then the "dessert" or "candy" and we offer you every manifestation of drinks that perfectly "accompanies" the blissful meal.

The Christian receives from Jesus the content of the entire universe in a piece of bread and a glass of wine. Don't you think that a God must have signs MORE glorious and worthy of his majesty? Of course our God is very contrary to what man likes to give himself. Jesus then makes his 40-day retreat in a desert environment without the things that humanity loves so much. In a desert there is no fashion that matters, there is no bank account that matters, there is nothing else that matters more than the longed drink of water.

We must consider that the retreat that we make of the 40 days of Lent will serve us, not only to remember what Jesus did, but also to show us what we should do. We have to break with the material. Although we have certain needs to survive in life, the scab of luxuries can numb our senses to God's things. And that, how? Of course we stop feeling God for liking things of the body; We stop seeing God because we have our eyes fixed on the obvious around us and that with a "morbid curiosity"; we stop smelling the perfume of sanctity because we are driven by the plague of passing airs; we stop listening to the voice of the Father because of the storm of noises that invade our hearing; we stop tasting heavenly delicacies by eating the old flesh of sin and death.

The desert robs the world, the devil and the flesh of their illusory powers. A 40-day retreat for the Church, that's Lent. It is a divine gift. I hope in God that you take advantage of what God gives you in your church. Let us not fail to see fasting, prayer and almsgiving as the normal way to strengthen our Lenten season.

And finally, when the glorious time of Easter arrives, let us come back to life excited to be able to be disciples, missionaries, witnesses of God's love in all environments. Do not fear the desert. Let us follow Jesus and respond to the devil using his own words, "man shall not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of God." So be it.

God take care of you all,

Father Luis Rodríguez, Pastor

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Todas las Misas se celebraran dentro de la Iglesia.
 Guías de DISTANCIAMIENTO SOCIAL y el USO DE MASCARAS son REQUERIDOS.
 Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube

All Masses will be held inside the Church
 SOCIAL DISTANCING guidelines and THE USE OF MASKS are required.
 The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 20 de Febrero

7:00 PM MISA — María D. Cardona †

Domingo, 21 de Febrero — 1^{er} Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — For the Family of San Juan Bautista

11:00 AM MISA — Ella Marie Maldonado †

1:00 PM MISA — Efraín Vera Arbelo †

6:00 PM MISA — Jonathon Méndez †

Lunes, 22 de Febrero — Catedra de San Pedro

9:00 AM MISA — Brunilda Serrano y Familiares Difuntos †

Martes, 23 de Febrero — San Policarpo

6:30 PM MISA — Darío Antonio Yens †

Miércoles, 24 de Febrero

9:00 AM MISA — Por la salud de Melanio Ramos

Jueves, 25 de Febrero

6:30 PM Misa — María Cecchi †

Viernes, 26 de Febrero

9:00 AM MISA — Reynol Maymi & Jacqueline Vera †

5:00 PM Confesiones / Confessions

6:00 PM Hora Santa

7:00 PM Vía Crucis

Sábado, 27 de Febrero — San Gregorio de Narek

9:00 AM MISA — Natalia Cortes Macuil †

9:30 AM Reunión de Padres (1^{ra} Comunión) Plaza

9:30 AM Clase Pre-bautismal para Padres y Padrinos - Cafetería

4:00 PM Bautizos

7:00 PM MISA — Sabina Ortiz-Alvarado †

Domingo, 28 de Febrero — 2^{do} Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — Paula Camacho & Ivette Torres †

11:00 AM MISA — José Manuel Valdez †

1:00 PM MISA — Estella Salas †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

13 y 14 de Febrero del 2021

77 Sobres rosados / pink	\$ 3,152.00
15 Donaciones Electrónicas / Online	865.00
Colecta Suelta / Loose Collection	827.66
Otras Donaciones / Other	20.00
TOTAL	\$ 4,864.66

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	4,864.66
Diferencia / Difference	- (1,135.34)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 198,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 141,898.57
Déficit / Deficit	- (56,101.43)

Fondo para la Sistema de Calefacción Heating Fund Unit

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 41,821.76
Donaciones recibidas / Donations 02/14/2020	\$ 165.00
Balance	\$ 33,013.24



SERVICIOS VIERNES DE CUARESMA

Durante todos los Viernes de Cuaresma seguiremos el siguiente horario:

9:00 am Misa / Mass
 5:00 — 6:00 pm Confesiones / Confessions
 6:00 pm Hora Santa / Holy Hour
 7:00 pm Vía Crucis / Stations of the Cross

SERVICES — FRIDAYS DURING LENTEN

We invite you to participate in the services we offer during Lent.

CAMPAÑA ANUAL DIOCESANA 2021

La Campaña Anual Diocesana 2021, anteriormente conocida como la Campaña del Apelo Cuaresmal, comenzará esta próxima semana. El tema para este año es “Fe Viva”. Durante estos tiempos difíciles, nuestra fe es fundamental para quienes somos. Al igual que Los Discípulos, estamos llamados a permanecer fieles, a demostrar nuestro compromiso con nuestra fe a través de palabra y obra, y a difundir la Buena Nueva.

Si usted ha participado anteriormente en esta campaña, recibirá una carta del Obispo Gainer en los próximos días pidiendo su apoyo. Me he comprometido con el Obispo Gainer para nuevamente lograr nuestra meta parroquial de este año \$45,650.00.

Al considerar con espíritu de oración su promesa tanto en apoyo de nuestra cuota Parroquial como en apoyo de la Campaña Diocesana en general, espero que me acompañe en el apoyo de estos ministerios importantes y servicios que la Diócesis provee a nuestra Parroquia, feligreses y comunidad.

El dinero recaudado por nuestra parroquia apoya los programas y ministerios que benefician a todos a través de la Diócesis de Harrisburg. No se han entregado fondos de la Campaña Anual Diocesana al Fondo de Compensación para sobrevivientes ni honorarios legales. Cualquier fondo recaudado en exceso de nuestra meta parroquial será devuelto a nuestra parroquia para utilizar a nuestra discreción.

Los sobres de compromiso los podrá llenar este y el próximo fin de semana. Gracias por su apoyo.



DIOCESAN ANNUAL CAMPAIGN 2021

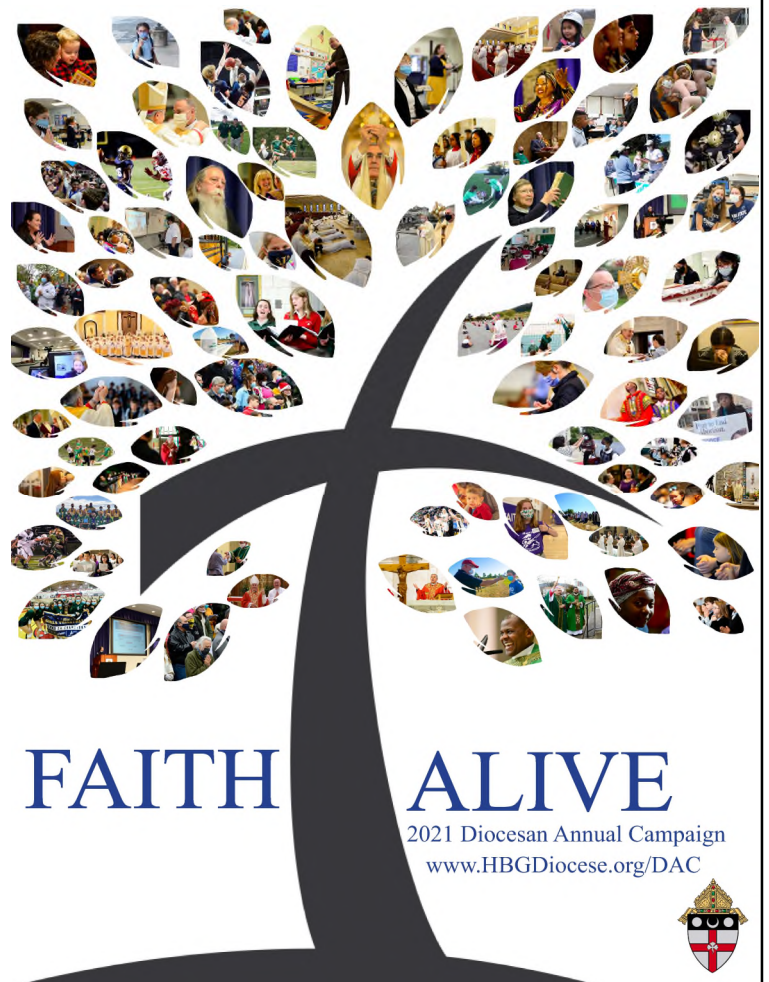
The 2021 Diocesan Annual Campaign, previously known as the Bishop’s Annual Lenten Appeal, will kick off next week. The theme for this year is “Faith Alive”. During these challenging times, our faith is central to who we are. Just like the Disciples, we are called to remain faithful, demonstrate our commitment to our faith by word and deed, and spread the Good News.

If you were a past donor to this effort, you will receive a letter from Bishop Gainer in the next few days asking for your support. I have pledged to Bishop Gainer my assistance in achieving our Parish goal of **\$45,650.00**.

As you prayerfully consider your pledge in support of both our Parish goal and the overall Diocesan goal, I hope you will join me in supporting these important ministries and services that the Diocese provides to our Parish, parishioners and community.

Monies collected by our Parish support the programs and ministries that benefit all throughout the Diocese of Harrisburg. No funds given to the Diocesan Annual Campaign are directed to the Survivors Compensation Fund nor legal fees. Any funds collected in excess of our Parish goal will be returned to our Parish to use at our discretion.

Commitment envelopes can be completed this and next weekend. Thank you for your support.



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Gn. 9, 8-15; 1Pt. 3, 18-22; Mc.1, 12-15
Lunes	1Pd. 5, 1-4; Mt. 16, 13-19
Martes	Is. 55, 10-11; Mt. 6, 7-15
Miércoles	Jn. 3, 1-10; Lc. 11, 29-32
Jueves	Es. 4, 17; Mt. 7, 7-12
Viernes	Ez. 18, 21-28; Mt. 5, 20-26
Sábado	Dt. 26, 16-19; Mt. 5, 43-48
Domingo	Gn. 22, 1-2. 9-13.15-18; Rom 8, 31b34; Mc.9, 2-10

FORMACION DEL MINISTERIO DE SAN VICENTE DE PAUL

El Ministerio de San Vicente de Paúl de San Juan Bautista servirá a personas necesitadas independientemente del credo, origen étnico o social, salud, género u opiniones políticas. Como una de las organizaciones caritativas más antiguas del mundo, el Ministerio de San Vicente de Paúl es una organización laica católica de alrededor de 800.000 hombres y mujeres de todo el mundo que voluntariamente se unen para crecer espiritualmente y ofrecer servicio de persona-a-persona a los necesitados y desamparados.

Si usted está interesado en unirse a este ministerio, por favor llame la oficina parroquial para dar su información, luego el Padre Luis Rodríguez se reunirá con los interesados para discutir las funciones y responsabilidades del grupo.

FORMATION OF THE SAN VICENTE DE PAUL MINISTRY

The San Vicente de Paul Ministry of San Juan Bautista will serve people in need regardless of creed, ethnic or social origin, health, gender or political opinions. As one of the oldest charitable organizations in the world, the Ministry of Saint Vincent de Paul (SVdP) is a Catholic lay organization of around 800,000 men and women from around the world who voluntarily come together to grow spiritually and offer personal service to the needy and homeless.

If you are interested in joining this ministry, please call the parish office to give your information, then Father Luis Rodríguez will meet with those interested to discuss the roles and responsibilities of the group.

¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Se ha formando— un nuevo ministerio en San Juan Bautista para ayudar a las personas que han estado en prisión a reajustarse a vidas productivas. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad o para asistir a través de Zoom, póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry-gmail.com.



**SI HAS DE CRECER, DA DE TI MISMO:
CONVIÉRTETE EN UN MENTOR**

WANT TO HELP PEOPLE?

A new ministry is being formed at San Juan Bautista to assist people who have been in prison readjust to productive lives. For more information about this network of mentors and becoming involved in this ministry of charity or for attending via Zoom, contact Deacon Jim Doyle 717-343-1102 or Deacon Jorge Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

**IF YOU ARE TO GROW, GIVE OF YOURSELF:
BECOME A MENTOR.**



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Las clases pre-bautismales y los bautismos se organizarán en familia por familia. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 27 de Febrero 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

*Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. **The next class for Parents and Godparents will be February 27th, 2021 from 9:30am-12:30pm.** These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more*

MINISTERIO DE MÚSICA

El Ministerio de Música de nuestra parroquia esta necesitando voluntarios que tengan el don de Música (tocar guitarra, piano o de cantar) para que nos ayuden con la música para las Misas del Sábado a las 7:00 PM. Cualquier persona que este interesada debe proveer sus credenciales de protección juvenil (si no los tienen la iglesia le ayudara a conseguirlos). Para mas información, por favor llame la oficina parroquial o comuníquese con el Diacono Jorge Nazario.



The Music Ministry of our parish is in need of volunteers who have the gift of Music (playing guitar, piano or singing) to help us with the music for the Saturday Masses at 7:00 PM. Anyone who is interested must provide their youth protection credentials (if they do not have them, the church will help you get them). For more information, please call the parish office or contact Deacon Jorge Nazario.

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Luis Alvarado, Ana Ada Burgos, Ramiro Cardona, Josefina Colon, Pedro Colon, Suleida Colon, Marcelino Crespo, Luis Rafael Cruz, Manuel Cruz-Rivera, Jovino Díaz, Miguel Estévez, Lyzale Flower, José González, Jesús Hernández, Lyondra Kelly, Lilinee y Noel Maldonado, Miguel Montes, Lilly Otero, Diácono Félix Ramos-García, Argelia Rebollo, Antonio Rodríguez, todos los enfermos por el Covid-19.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Matilde Aponte, Lydia Brown, Isabel Colon-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, David Guzmán, Maggie Hernández, Martina López, Saturnino López, Olga Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Ramón Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Carmen Santos, Juana Tarazona, Elena Tellado, Hortencia Torres.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS v SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

José “Che” Rivera, Juan Osorio

Please remember in your prayers those who have died and their families.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Tenemos espacios para niños de 1 año y 3 años.



Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30 AM-5:00PM. We have openings for 1 year old and 3 year old children. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information please contact the PreSchool (717) 283-0270.

Resurrection Catholic School

Your Parish School

- ◆ **Congratulations** to the winners of our Catholic Schools Week Bees!

Winner for grades 4 and 5
Mitchell M., Spelling Bee

Winners for grades 6, 7 and 8
Yirandi R., Spelling Bee
Lain W., Geography Bee
Jacob A., Faith Bee

- ◆ **Enrollment is Now Open!** New students and new families, interested in enrolling for the 2021-2022, can contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org.
- ◆ **Are you interested in experiencing quality Catholic education?** Resurrection has limited spaces open for new students and new families. Should your application qualify for acceptance, tuition will be free for the remainder of the 2020-2021 school year. For more information contact Mr. Hughes at 717-392-3083.
- ◆ **AmazonSmile.** Did you know that you can generate donations while shopping, at no extra cost? Simply start your shopping at smile.amazon.com/ch/84-3879675 to confirm "Resurrection Catholic School" as your charity of choice, and AmazonSmile will donate a portion of your eligible purchase price to our organization.
- ◆ **School Masses and Stations of the Cross** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything

NOTICIAS DE CATECISMO CATECHISM NEWS

◆ SEGUNDA Y ULTIMA REUNION CLASE DE PRIMERA COMUNIÓN

El **Sábado 27 de Febrero a las 9:30 AM**, tendremos una reunión en la **Plaza**, para los padres con estudiantes en las siguientes clases de Primera Comunión **que no asistieron** las reuniones previas este mes. **Esta reunión es de mucha importancia. POR FAVOR NO FALTEN.**



Comunión 1 — Mrs. Nancy Velázquez
Comunión 3 — Mrs. Neida González
Comunión 4 — Mrs. Alexia Diggs
2do Grado — Escuela Resurrección

◆ SECOND AND LAST MEETING 1ST COMMUNION CLASS

*On **Saturday, February 27 at 9:30 AM**, we will have a meeting in the **Plaza**, for parents with students in the above mentioned First Communion classes who **did not attend** previous meetings this month. **This meeting is extremely important. DON'T MISS IT.***

MINISTERIO DE LA JUVENTUD "UNA SOLA VOZ"

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia **One Voice** en febrero en uno o ambos de nuestros eventos.



CALENDARIO

Domingo, 21 de Febrero de 11:00 am - 2:00 pm en Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mount Joy.

Sábado 6 de marzo de 4:30 a 8:00 pm en el edificio parroquial de St Anne, 929 N Duke St., Lancaster. **NOCHE DE DESCANSO - ¡JUEGOS!** Únase a nosotros para la Santa Misa a las 4.30 pm seguido de una cena y una amplia variedad de juegos...juegos de grupo, juegos de mesa, desafíos físicos y concursos de minuto.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the **One Voice** family in February at one or both of our events.

UPCOMING SCHEDULE

Sunday, Feb. 21st from 11-2pm at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mount Joy.

Saturday, March 6 from 4:30—8:00 pm at St Anne Parish Building 929 N Duke St. Lancaster. **HANGOUT NIGHT - GAME ON!** Join us for Holy Mass at 4:30pm followed by dinner and games of all kinds...group games, board games, physical challenges and minute competitions.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org

**DIOCESE OF HARRISBURG
OFFICE OF THE BISHOP**



(717) 657-4804
FAX (717) 657-1370
4800 Union Deposit Road
Harrisburg, Pennsylvania 17111-3710
Bishop'sOffice@hbgdiocese.org
www.hbgdiocese.org

febrero 2021

Mis queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Hace un año, el 19 de febrero de 2020, la Diócesis Católica Romana de Harrisburg (RCDH) solicitó la protección por bancarota del Capítulo 11. Mientras la pandemia de Covid-19 ha retrasado los procedimientos, hemos continuado trabajando seriamente con el tribunal federal de quiebras y con las partes interesadas. Como paso en este proceso, el 8 y 9 de febrero, el RCDH, nuestros proveedores de seguros actuales e históricos y los sobrevivientes de abuso (individualmente o mediante un comité que represente sus intereses) se reunieron para la primera mediación. Este proceso de mediación es un esfuerzo para trabajar juntos para llegar a una resolución consensuada con respecto a los reclamos de sobrevivientes contra el RCDH.

En este momento, hay poco que puedo decir ya que las discusiones de mediación son confidenciales. Sin embargo, puedo informarles que se logró un progreso entre las partes involucradas y que todas las partes tienen la intención de continuar las negociaciones y la mediación, para llegar a una resolución consensuada que reconozca el daño sufrido y proporcione una compensación justa y significativa para los sobrevivientes.

Como se explicó al comienzo de este proceso, la solicitud de reorganización fue la única opción para corregir nuestra situación financiera, especialmente después de los importantes costos legales y de investigación en los que incurrimos debido a la citación judicial del Gran Jurado y años de disminución de ingresos. Estoy seguro de que, una vez completado este proceso, nuestra Diócesis tendrá una fundación mucho más sólida sobre la cual construir y reconstruir.

También deseo aprovechar esta oportunidad para abordar nuestra auditoría financiera anual. Usualmente, en esta época del año, publicaríamos los resultados de esta auditoría financiera anual en "The Catholic Witness" y en nuestro sitio web diocesano. Debido al proceso de quiebra en curso, no podemos publicar los estados financieros del año fiscal que finalizó el 30 de junio de 2020 hasta que se complete este proceso. Proporcionamos actualizaciones financieras periódicas al tribunal de quiebras y todos los documentos relacionados con este proceso se pueden encontrar en internet en <https://dm.epiq11.com/case/rcdh/info>.

Todavía tenemos varios meses de esfuerzos de reorganización por delante. A medida que este proceso continúa, le animo a que visite www.hbgdiocese.org/reorganization-information para obtener la información más actualizada.

Pido humildemente sus oraciones por nuestra Diócesis mientras continuamos este proceso. Que Dios nos conceda todas las gracias necesarias durante este momento difícil. Que María, Madre de la Iglesia y Madre nuestra, interceda ante su Hijo para que sea nuestra fuerza y apoyo.

Sinceramente en Cristo,

Mons. Ronald W. Gainer
Obispo de Harrisburg

**DIOCESE OF HARRISBURG
OFFICE OF THE BISHOP**



(717) 657-4804
FAX (717) 657-1370
4800 Union Deposit Road
Harrisburg, Pennsylvania 17111-3710
Bishop'sOffice@hbgdiocese.org
www.hbgdiocese.org

February 2021

My dear Brothers and Sisters in Christ,

One year ago, on February 19, 2020, the Roman Catholic Diocese of Harrisburg (RCDH) filed for Chapter 11 bankruptcy protection. While the Covid-19 pandemic has delayed the proceedings, we have continued to work in earnest with the Federal bankruptcy court and interested parties. As a step in this process, on February 8 and 9, the RCDH, our present and historical insurance providers, and the survivors of abuse (individually or through a committee representing their interests) met for the first mediation. This mediation process is an effort to work together to reach a consensual resolution regarding the survivor claims against the RCDH.

At this time, there is little I can say as the mediation discussions are confidential. However, I am able to report that progress was made between the involved parties and that all parties intend to continue negotiations and mediation, to reach a consensual resolution that will acknowledge the harm suffered and provide for meaningful and fair compensation for survivors.

As was explained at the beginning of this process, filing for reorganization was the only option to right our financial situation, especially after the significant legal and investigative costs we incurred due to the Grand Jury Subpoena and years of declining revenues. I have full confidence that at the conclusion of this process, our Diocese will have a much stronger foundation to build, and rebuild, upon.

I also wish to take this opportunity to address our annual financial audit. Typically at this time of year, we would publish the results of this annual financial audit in *The Catholic Witness* and on our Diocesan website. Due to the ongoing bankruptcy process, we are unable to release financial statements for the fiscal year end June 30, 2020 until this process is complete. We do provide regular financial updates to the bankruptcy court and all documents related to this process can be found online at <https://dm.epiq11.com/case/rcdh/info>.

We still have several months of reorganization efforts ahead of us. As this process continues, I encourage you to visit www.hbgdiocese.org/reorganization-information for the most up-to-date information.

I humbly ask for your prayers for our Diocese as we continue this process. May God grant us every grace needed during this difficult time. May Mary, Mother of the Church and our Mother, intercede with Her Son to be our strength and support.

Sincerely Yours in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Ronald W. Gainer".

Most Reverend Ronald W. Gainer
Bishop of Harrisburg